

LA LENGUA DE HOMERO

1. Transmisión

1. Fases de transmisión

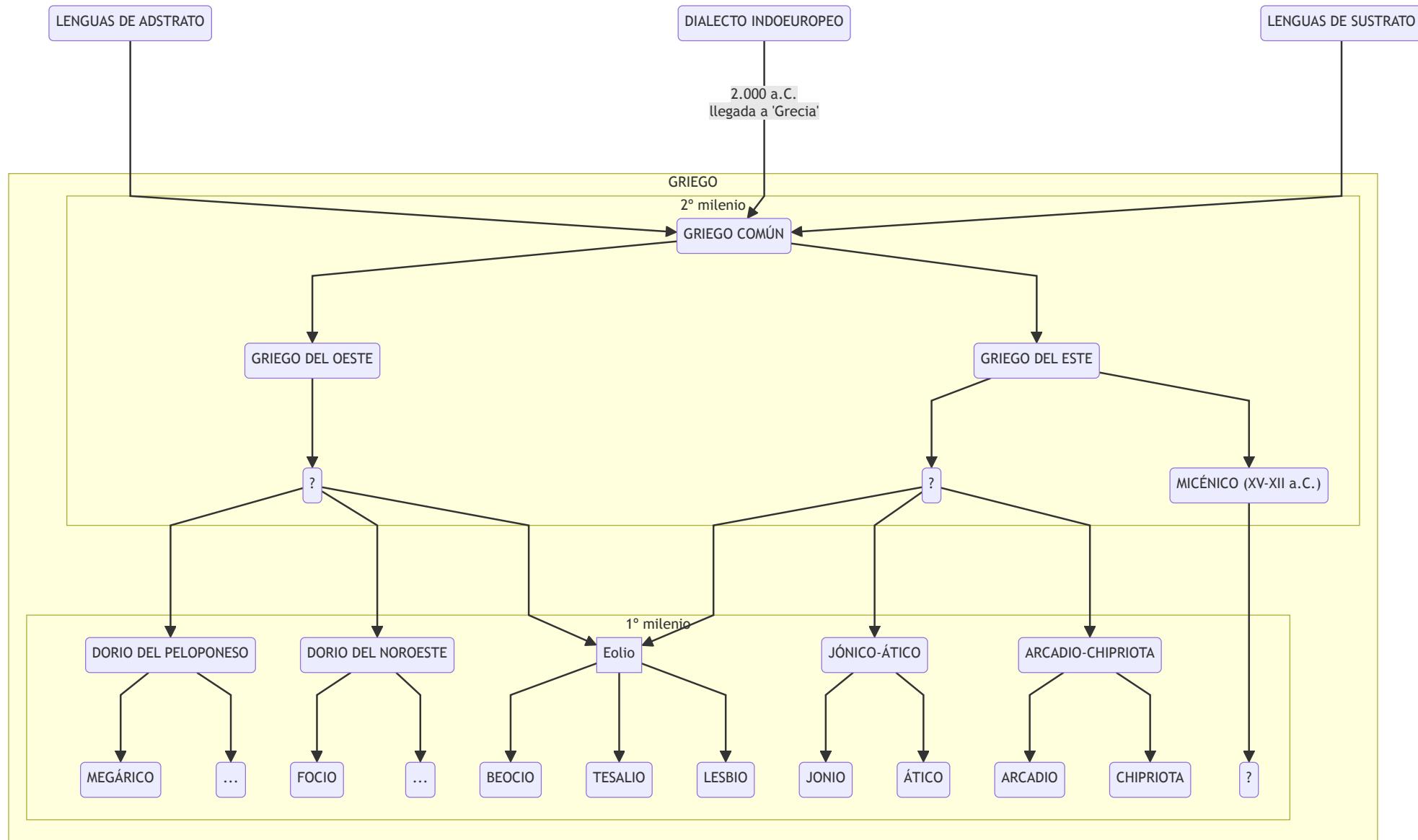
- i. Transmisión oral.
- ii. Transcripción: paso de la transmisión oral a la escrita:
- iii. Alfabetos locales arcaicos, que no notan: (i) división de palabra; (ii) dobles consonantes; (iii) ε/η/ει, ο/ω/ου.
- iv. Transcripción posterior al alfabeto reformado/jonio introducido en Atenas (s. V a.C.)
- v. Ediciones personales y públicas.
- vi. Editores alejandrinos (s. II a.C.).
- vii. Manuscritos.
- viii. Editores modernos

B. Conclusión:

1. Modificaciones a lo largo de todas las fases.
2. Imposibilidad de 'reconstruir' el texto 'original'.

2. Origen del griego y sus dialectos

2.1. Del Indoeuropeo a los dialectos del s. IV



2.2. Neolítico y edad de bronce en Grecia



2.3. Neolítico y edad de bronce en el Egeo



2.4. El mundo homérico continental



2.5. El mundo homérico



2.6. Dialectos en época clásica



3. Características de la lengua homérica

3.1. Componentes

1. Lengua artificial (*Kuntsprache*)
 - 1.1. Jonio.
 - 1.2. Eolio.
 - 1.3. Griego NO.
 - 1.4. Aticismos.
 - 1.5. Relación con el micénico.
 - 1.6. Arcaísmos.
 - 1.7. Formas mixtas e incoherencias.

3.2. Rasgos jonios

1. * \bar{a} > η (incluso tras ε/ι/ρ): βίη, χώρη.
2. Metátesis de cantidad:
 - i. *-āō > (-ηο-) > -εω- (Πηληιάδεω).
3. -v Efetística.
4. Infinitivos atemáticos en -ναι
5. 3^a pl. aor. -σαν (ἔθε-σαν, ἦ-σαν) en vez de la antigua -v.
6. Partícula ᾧ en vez κε.
7. ἦν (< ἔάν) por ἔάν (< εἰ + ᾧ).
8. ἡμεῖς/ύμεῖς en vez de lesbio ἄμμες/ύμμες (< ns-sm/*us-sm).
9. Nombres de agente en -της en vez de -τηρ/-τωρ.
10. Alargamiento compensatorio: ξεῖνος, μοῦνος en vez de XXX.

3.3. Rasgos eolios

Algunos pueden ser reinterpretados como arcaísmos.

1. Reflejos labiales de labio-velares heredadas incluso ante vocal delantera (i/e)
 - i. πίσυρες, πελώριον.
 - ii. Micénico: conserva kw, gw, khw.
2. Infinitivos **temáticos** en **-εμεν**: tesalio, beocio y lesbio (1x) ἀκούεμεν.
3. Infinitivos **atémáticos** en **-μεν**, **-μεναι**: tesalio, beocio y lesbio (originalmente) θεμεν, θεμεναι.
4. Participios perfectos en **-ων/-οντος**:
 - i. κε-κλήγ-οντες (μ256)
 - ii. Escondido quizá bajo participios extraños de vocal larga: μεμα-ῶτες (B473) = μεμα-οντες.
5. Duplicación analógica de **-σ-** a partir de formas originales con **-σσ-**: ἐ-τέλεσ-σα > (ἐ)κάλεσσα.

1. Generalización del singular al plural en los aoristas atemáticos.
 - i. Tesalio y lesbio: 1sg. ἔ-θηκα > 3pl. ἔ-θηκαν.
 - ii. Jonio: 1sg. ἔ-θηκα > 3pl. ἔ-θε-σαν.
 - iii. Forma original: ἔ-θε-ν.
2. Dativo plural 3^adecl. consonante: -εσσιν.
3. Infinitivos atemáticos: lesbio -μεναι: ¿protoeolio -μεν + jonio -ναι?

Clasificación de los rasgos (García Ramón 1973):

1. Las formas 1-5: arcaísmos heredados o innovaciones anteriores al 1125 a.C.
2. Las formas 6-7: entre 1125 y 1.000 a.C.
3. La forma 8: innovaciones lesbias bajo influencia jonia (emigraciones eolias post 1.000 a.C.).

Posición métrica: solo aparecen donde ofrecen alternativas métricas a las formas jonias equivalentes:

1. ἄμμες/ύμμες son métricamente equivalentes a ήμεῖς/ύμεῖς ante consonantes.
2. ἔμμεν/έμμέναι (⁻⁻/⁻⁺⁻) y las degeminadas artificiales ἔμεν/έμέναι (⁻⁻/⁻⁺⁻) frente a εἶναι (⁻⁻).
3. Eolio (ἐ)κάλεσσα. (⁻⁺⁻⁻) frente a jonio (ἐ)κάλεσα. (⁻⁺⁺⁻⁻)
4. Eolio (nom./voc) θεά (ā) (⁻⁻) frente a jonio nom. θεός (⁻⁺/⁻⁻) y voc. θεέ (⁻⁺) 'diosa'.

3.4. Griego Noroeste

1. Preposición: Hom. προτί: πρότ' (arg.), πόρτι (cret.)
2. Pron. 2^a pers.: Hom. τύνη, τεοῖο, τεῖν: τύνει (beoc.), τούνη (lac.).
3. Hom. ἔέ, ἔοī (reflexivo): ἔοῦς, ἔῖν (Corinna).
4. Posesivo: Hom. ἀμός (α) ('mío'), ὑμός ('tuyo'): ἀμός.
5. Futuro: Hom. ἔσσεῖται ('será')

West, Martin. 1998. *Homeri Ilias*, vol. 1. Stuttgart and Leipzig.

3.5. Ático

Recensión ática (Haslan 1997: 82-84):

1. Supuesta recensión en Atenas:

- i. Pisístrato o su hijo Hiparco.
- ii. Recitación en orden de las partes.
- iii. Panatenaicas.

2. Efecto en las obras:

- i. Definitiva formación de los poemas.
- ii. Solo adquisición de rasgos áticos (pocos).

3. Certeza única: los poemas pasaron por Atenas en forma escrita en su camino a Alejandría.

Rasgos áticos:

1. κρείσσων/μείζων en vez de jonio κρέσσων/μέζων.
2. Ausencia de psilosis: (i) psilosis (jonio oriental); (ii) espíritu áspero (jonio occidental y ático).
3. Plural πόλεις.
4. Δέχομαι por δεκομαι.

3.6. Micénico

3.6.1. Consecuencias

1. Algunos rasgos homéricos considerados dialectales ya se encuentran en micénico:
 - i. mic. pa-ka-na = hom. φάσγανα ('espadas').
 - ii. mic. -pi = hom. -φι.
2. Algunos rasgos homéricos muestran formas más antiguas que el micénico (West 1988):
 - i. Homero: ῥ sin vocalizar: ἀνδροτῆτα καὶ ἥβην /anṛtāta idè yēgwān/.
 - ii. Micénico: ῥ vocalizada en **ro** o **or**: to-pe-za (τρόπεζα).
 - iii. Uso adverbial de preposiciones:
 - a. Tmesis: Hom. λιπών κάτα πατρίδα γαῖαν
 - b. Micénico: funcionan como prefijo inseparable del verbo: át. καταλείπω.
3. conclusión de 2: existencia de una tradición poética de la Edad del Bronce previa y posterior a la época micénica (Horrocks 1997: 201-203).

3.7. Arcaísmos

3.7.1. Arcaísmos morfológicos

1. PIE -phi: -φι.
2. Prepo.+verbo
 - i. Antiguo: Tmesis
 - ii. Nuevo: Prefijo
3. Subj. 3^a sg. *ēti > *ēsi: φέρησι, δῶσιν.
4. *-us masc/fem.
 - i. ἡδὺς ἀυτμή (Od.12.369)
 - ii. jon-/át. ἡδεῖα ἀυτμή
5. acc. pl. masc. πολύς (υ).
6. υἱός temas u.
7. Aumento opcional: 1. aumento 2. ø: (injuntivo).
8. Dat.sg. 3^a decl. -ī. (< *ēi?).
9. Ζῆν (final de verso) frente a Ζῆνα, Δία (posición interna).

3.7.2. Arcaísmos sintácticos

1. *so, *sā, *tod:
 - i. artículo definido no usado con referentes conocidos.
 - ii. Uso como pronombre.

3.8. Visión dialectal global

Rasgos

3.9. Formas mixtas e incoherencias

Cambio lingüístico y heterogeneidad

1. Metátesis de cantidad: las nuevas formas no encajan en el verso: ἥος (⁻⁻) > ἔως (⁺⁻).
2. Digamma: no se nota por escrito, pero su antigua pronunciación se puede trastrear en los versos.
3. Formas contractas que dan resultados métricos erróneos: Αἴόλοιο/Αἴόλου.
4. Correptio: abreviación de vocales, diptongos y triptongos en hiato.
5. Diéctasis: a. ὄράο-ντες (⁺⁻). b. ὄρῶντες (⁻). c. ὄρόωντες (⁺⁻).
6. Muta + liquida en inicial de palabra no hace posición.
7. Asimilación de /s/ inicial + consonante (n, m, l): a. sn- b. nn- c. n-.
8. Diferencias dialectales en la misma línea o en la misma palabra: Λαερτιάδεω
 - i. **Λαερτιάδης**: patronímico > eolio.
 - ii. Sufijo **-εω**: metátesis de cantidad jonia.
9. Silabificación de y: /i/ > /y/.
10. Variantes morfológicas de la misma palabra.

4. Surgimiento de la tradición

1. Teoría de la fase eolia

- i. Creación de una tradición oral eolia postmicénica en áreas donde estaba emergiendo el eolio (Grecia continental).
- ii. Paso de esa tradición a Jonia en época posterior (eolios que migraron a Asia Menor) y absorción de esa tradición por hablantes del jonio.
- iii. El dialecto eolio en los poemas sobrevivió donde no había formas paralelas (métricamente) en el jonio que pudieran sustituirlas.

2. Teoría de la difusión

- i. Herencia común de las tradiciones orales postmicénica eolia y jonia con influencias mutuas hasta que la tradición jonia eclipsó la eolia (quizá con la composición de la *Ilíada* y la *Odisea*).
- ii. Paso de esa tradición a Jonia en época posterior, donde las tradiciones eolia y jonia habría confluido.

3. Teoría aquea

- i. Tradición mantenida por una forma de Arcado-chipriota en la zona sur micénica.
- ii. Paso a áreas habitadas por hablantes del eolio.



5. Bibliografía

- Garcia Ramón, José Luis. 1975. Les origines postmíceeniennes du groupe dialectal éolien. Etude linguistique. Salamanca.
- Garcia Ramón, José Luis. 2004. "Greek dialects". In: Brill's New Pauly V:1011—1017.
- Gschnitzer, Fritz. 2002. 'Aeolians'. In: Brill's New Pauly I-226-229.
- Haslan, M. 1997. 'Homeric Papyri and Transmission of The Text'. In Morris & Powell (eds.), 55-100
- Horrocks, G. 1997. 'Homer's Dialect'. En Morris & Powell (eds.) *A new companion to Homer*, 191-217.
- Horrocks, G. 2014. Greek: *A History of the Language and its Speakers*. John Wiley & Sons.
- Morris, I., & Powell, B. B. (Eds.) 2011. *A new companion to Homer*. Brill.
- Tsagalis, C. 2014. 'Epic Diction'. In G. K. Giannakis & V. Bubeník (Eds.), *Encyclopedia of Ancient Greek language and linguistics* (pp. 548-557). Brill.
- West, Martin 1997. 'Homer's Meter'. En Morris & Powell (eds.) *A new companion to Homer*, 218-237.
- West, Martin. 1998. *Homeri Ilias*, vol. 1. Stuttgart and Leipzig.
- [Marpit](#)